



**COMITÉ CONSULTATIF DES
TRAVAUX PUBLICS ET DES
INFRASTRUCTURES**

Procès-verbal de la réunion du 28 février 2020

**PUBLIC WORKS AND
INFRASTRUCTURES ADVISORY
COMMITTEE**

Minutes of the February 28, 2020 Meeting

Constatant qu'il y a quorum, M. Greg McGuire, président de cette réunion, déclare la présente séance du Comité consultatif des travaux publics et des infrastructures (CCTPI) ouverte à 8h05.

Having noticed there is quorum, Mr. Greg McGuire, presiding over this meeting, declares this sitting of the Public Works and Infrastructures Advisory Committee (PWIAC) open at 8:05 am.

PRÉSENTS

PRESENT

Greg McGuire, Kay Kerman (Conseillers / Councillors), Frédéric Rioux, Marc-Antoine Biron, Danik Chamberland & Manon Marenger (Employés municipaux / Municipal Officers) Catherine Barrette, & Michel Hébert (Membres externes / External Members)

ABSENTS

REGRETS

Robert Arnold (Membre externe / External Member)

AUTRES

OTHERS

Andy Ball (Résident / Resident)

1.0 APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

IL EST PROPOSÉ par Madame Catherine Barrette, appuyé par Madame Kay Kerman et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette assemblée soit par la présente adoptée.

IT IS PROPOSED by Mrs. Catherine Barrette, seconded by Mrs. Kay Kerman and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

2.0 APPROBATION ET SIGNATURE DU PROCÈS-VERBAL

2.0 ADOPTION AND SIGNING OF THE MINUTES

- Réunion ordinaire du 24 janvier 2020

- Ordinary meeting of January 24, 2020

IL EST PROPOSÉ par Madame Kay Kerman, appuyé par Madame Catherine Barrette et résolu que le procès-verbal de la réunion ci-haut mentionné soit par la présente adopté.

IT IS PROPOSED by Mrs. Kay Kerman, seconded by Mrs. Catherine Barrette and resolved that the minutes of the above meeting be hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

<p>3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS</p>	<p>3.0 QUESTIONS PERIOD</p>
<p>3.1 Chemin de la Rivière</p> <p>Un résident demande de considérer deux tronçons distincts du chemin de la Rivière lors de l'étape de conception des plans, soit de la Route 105 jusqu'au sentier communautaire et du sentier jusqu'à la limite nord de la municipalité.</p> <p>Les commentaires du résident seront partagés avec le consultant.</p>	<p>3.1 Chemin de la Rivière</p> <p>A resident asks to consider two separate sections of chemin de la Rivière during the plan design stage, namely from Route 105 to the community trail and from the trail to the northern limit of the Municipality.</p> <p>Resident comments will be shared with the consultant.</p>
<p>4.0 SUIVI ET RÉVISION DES COMITÉS PRÉCÉDENTS</p>	<p>4.0 FOLLOW-UP AND REVIEW OF PREVIOUS COMMITTEES</p>
<p>Réunion ordinaire du 24 janvier 2020 :</p>	<p>Ordinary meeting of January 20, 2020:</p>
<p>4.3 Chemin Barnes</p> <p>Le comité est informé qu'une rencontre sera fixée avec la CCN.</p>	<p>4.3 Chemin Barnes</p> <p>The committee is informed that a meeting will be scheduled with the NCC.</p>
<p>19.1 Mesure d'atténuation de vitesse – Quartier du parc</p>	<p>19.1 Speed mitigation measure – Quartier du parc</p>
<p>Le comité est informé que le résultat de l'étude de vitesse a été présenté au représentant et conseiller du quartier.</p>	<p>The committee is informed that the speed study results have been presented to the representative and the councillor of the district.</p>
<p>Le comité ne recommande pas l'implantation de mesure d'atténuation de vitesse.</p>	<p>The committee does not recommend the implementation of speed mitigation measure.</p>
<p>Le Service des travaux publics et des infrastructures recommande le changement de vitesse à 30 km/h dans la zone du parc McNally et le comité endosse cette recommandation.</p>	<p>The Public Works and Infrastructure Department recommends changing the speed to 30 km/h in the McNally Park area and the committee endorses this recommendation.</p>
<p>19.2 Enseignes de non-stationnement sur le chemin Gilmour</p>	<p>19.2 No parking sign on chemin Gilmour</p>
<p>Le comité est informé qu'une vérification sera effectuée et que, s'il y a lieu, la signalisation sera modifiée au printemps.</p>	<p>The committee is informed that a verification will be carried out and that, if necessary, the signage will be changed in the spring.</p>
<p>5.0 PRÉSENTATION DES PROJETS 2020 – PTI ET BUDGET</p>	<p>5.0 PRESENTATION OF THE 2020 PROJETCT – TCEPT AND BUDGET</p>
<p>Suite à la présentation des projets 2020, le comité demande que ceux-ci soient numérotés afin qu'il soit plus facile de les identifier dans le tableau.</p>	<p>Following the presentation of the 2020 projects, the committee request that these be numbered so that it is easier to identify them is the table.</p>
<p>Le Service des travaux publics présente l'échéancier des travaux prévus pour l'année 2020.</p>	<p>The Public Works Department presents the work schedule planned for the year 2020.</p>

6.0 TRAVAUX SUR LE CHEMIN NOTCH

Le comité est informé que les dernières servitudes ont été signées.

Le Service des travaux publics et des infrastructures fera un suivi auprès de municipalités de la région afin d'obtenir des informations sur certaines mesures de protection de la voie cyclable.

6.0 WORK ON CHEMIN NOTH

The committee is informed that the last easements have been signed.

The Publics Works and Infrastructure Department will follow up with municipalities in the region to obtain information on certain measures to protect the cycle path.

7.0 TRAVAUX SUR LE CHEMIN DE LA MINE

Le comité est informé que les travaux de réfection reprendront au printemps.

Le comité recommande que le coordonnateur du Service des travaux publics tienne une rencontre avec la représentante du groupe communautaire du transport actif du chemin de la Mine pour discussion et recommandation future sur les mesures d'atténuation de la vitesse.

7.0 WORK ON CHEMIN DE LA MINE

The committee is informed that the repair work will restart in the spring.

The committee recommend that the coordinator of the Public Work Department hold a meeting with the representative of the active transport groupe of chemin de la Mine for discussion and future recommendation on speed reduction measures.

8.0 TRAVAUX SUR LE CHEMIN DU LAC-MEECH

Le comité est informé que les plans préliminaires ont été reçus et que le Service des travaux publics et des infrastructures émettra ses commentaires.

8.0 WORK ON CHEMIN DU LAC-MEECH

The committee is informed that the preliminary plans were received and that the Public Works and Infrastructure Department will issue its comments.

9.0 TRAVAUX SUR LE CHEMIN DE LA RIVIÈRE

Le Service des travaux publics et des infrastructures procédera à la compilation des commentaires des résidents et du groupe Safe Chelsea pour fin de discussion avec le concepteur.

9.0 WORK ON CHEMIN DE LA RIVIÈRE

The Public Works and Infrastructure Department will compile comments from residents and the Safe Chelsea group for discussion with the designer.

10.0 STABILISATION DU RUISSEAU CHELSEA – DEUX AFFLUENTS

Le comité est informé de l'avancement des travaux.

10.0 STABILIZATION OF CHELSEA CREEK – TWO AFFLUENTS

The committee is informed of the progress of the work.

11.0 ÉTUDE DE CIRCULATION – CENTRE VILLAGE

Le comité est informé que le comptage des véhicules est terminé et que le rapport préliminaire sera possiblement présenté à la réunion de mars.

11.0 TRAFFIC STUDY – CENTRE VILLAGE

The committee is informed that the vehicle count has been completed and that the preliminary report will possibly be presented at the March meeting.

12.0 POLITIQUE SUR LES MESURES DE MODÉRATION DE LA CIRCULATION ET SUR LA DÉTERMINATION DES LIMITES DE VITESSE

L'ébauche du règlement a été envoyée aux membres du comité pour commentaires et sera présenté à la séance de mars pour approbation.

12.0 POLICY ON TRAFFIC CALMING MEASURES AND SPEED LIMIT DETERMINATION

The draft of the bylaw has been sent to the committee members for comments and will be presented at the March meeting for approval.

<p>13.0 VITESSE DE LA ROUTE 105 – DEMANDE DE RÉDUCTION DE LA VITESSE AU NORD DU CHEMIN SCOTT</p>	<p>13.0 SPEED ON ROUTE 105 – REQUEST FOR SPEED REDUCTION NORTH OF CHEMIN SCOTT</p>
<p>Le comité est informé qu'un avis de motion sera présenté au conseil à la réunion de mars et que le règlement sera présenté au conseil d'avril pour approbation.</p>	<p>The committee is informed that a notice of motion will be presented to the Council at the March meeting and that the bylaw will be presented to the April Council for approval.</p>
<p>14.0 MATIÈRES RÉSIDUELLES - COMMERCE</p>	<p>14.0 RESIDUAL MATERIAL - BUSINESSES</p>
<p>Le comité est informé qu'un avis de motion sera présenté au conseil de mars et que le règlement sera présenté au conseil d'avril pour approbation.</p>	<p>The committee is informed that a notice of motion will be presented to the Council at the March meeting and that the bylaw will be presented to the April Council for approval.</p>
<p>15.0 LUMIÈRE DE CIRCULATION À L'INTERSECTION DE LA ROUTE 105 ET DE LA SORTIE 21 DE L'AUTOROUTE 5 - PROGRAMMATION</p>	<p>15.0 TRAFFIC LIGHT AT THE INTERSECTION OF ROUTE 105 AND EXIT 21 OF HIGHWAY 5 – PROGRAMMING</p>
<p>Le comité recommande qu'une demande soit envoyée au ministère des Transports afin de leur demander l'enlèvement ou le changement de la programmation de la lumière de circulation afin de prioriser les usagers de la Route 105.</p>	<p>The committee recommends that a request be sent to ministère des Transports asking them to remove or change the programming of the traffic light in order to prioritize users of Route 105.</p>
<p>16.0 AMÉNAGEMENT DE L'INTERSECTION DE LA ROUTE 105 ET DU CHEMIN OLD CHELSEA</p>	<p>16.0 DEVELOPMENT OF THE INTERSECTION OF ROUTE 105 AND CHEMIN OLD CHELSEA</p>
<p>Le Service des travaux publics et des infrastructures informe le comité de la réponse reçu du ministère des Transports. Le comité doit s'informer auprès du MTQ des risques engendrés pour l'implantation des panneaux d'arrêts.</p>	<p>The Public Works and Infrastructure Department informs the committee of the response received from the ministère des Transports. The committee must inquire the MTQ of the risks engendered for the installation of stop signs.</p>
<p>17.0 BAC DE COMPOSTAGE - DOMMAGE</p>	<p>17.0 COMPOSTING BIN - DAMAGE</p>
<p>Le comité recommande le remplacement des loquets et autres des bacs et ce, sans frais pour le résident.</p>	<p>The committee recommend replacing the latches, wheels, etc. of the bins at no cost for the resident.</p>
<p>18.0 DEMANDE DE RÉAMÉNAGEMENT DU VIDADUC DU CHEMIN OLD CHELSEA – RÉPONSE DU MTQ</p>	<p>18.0 REDEVELOPMENT REQUEST FOR THE OVERPASS OF THE CHEMIN OLD CHELSEA – MTQ RESPONSE</p>
<p>Le comité est informé qu'une rencontre sera fixé avec le ministère des Transports concernant le réaménagement du viaduc sur le chemin Old Chelsea.</p>	<p>The committee is informed that a meeting will be scheduled with the ministère des Transports regarding the redevelopment of the viaduct on chemin Old Chelsea.</p>
<p>19.0 AUTRE</p>	<p>19.0 OTHER</p>
<p>19.1 Stationnement mobilité réduite – chemin Scott</p> <p>Le comité demande d'ajouter un panneau de signalisation afin d'identifier le stationnement de mobilité réduite sur le chemin Scott.</p>	<p>19.1 Reduced Mobility Parking – chemin Scott</p> <p>The committee request to add a road sign to identify the parking lot for reduced mobility on chemin Scott.</p>

20.0 LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Greg McGuire, appuyé par Madame Catherine Barrette et résolu que cette rencontre soit levée à 11:00.

20.0 ADJOURNMENT

IT IS PROPOSED by Mr. Greg McGuire, seconded by Mrs. Catherine Barrette and resolved that this meeting be adjourned at 11:00 am.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR

MINUTES SUBMITTED BY

.....
Manon Marenger

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

MINUTES APPROVED BY

.....
Greg McGuire, Président / Chair